Sonderdruck

# HIFISTERO 7 Juli 1983 PARIS P



Vollverstärker CV1460 dual Dual

Gutbürgerlich mit feinen Tricks Dual CT1460

Dual GmbH · Leopoldstraße1 · 7742 St. Georgen/Schwarzwald

Dual hat sein Verstärkerprogramm nach oben abgerundet. Der Vollverstärker CV 1460, passend zum ebenfalls in diesem Heft getesteten Tuner CT 1460, stellt das neue Topmodell dar. Daß in der Überschrift gleich zweimal Dual steht, ist keinesfalls darauf zurückzuführen, daß bei uns der Setzer stottert. Tatsächlich taucht das Wort doppelt auf dem Verstärker auf. Einmal als Markenname, einmal im Hinweis darauf, daß das Gerät in "dual-class-A"-Technik aufgebaut ist. Mal sehen, was das bringt.

Schon der erste Eindruck, den das Gerät vermittelt, signalisiert, daß es den Schwarzwäldern bei der Konzeption ihres Verstärkers auf hohen Bedienungskomfort ankam. Kein Wunder also, wenn man auf der Frontplatte des goldeloxierten Alu-Gehäuses insgesamt 14 Bedienelemente vorfindet. Die klare Gliederung trägt dazu bei, daß trotzdem die Übersichtlichkeit nicht gelitten hat.

Beherrscht wird die Frontplatte von zwei großformatigen Instrumenten, die kanalweise getrennt die Ausgangsleistung an 8 Ohm signalisieren. Die beiden Zeigerinstrumente sind beleuchtet, gut ablesbar und recht genau. Darunter liegen in waagerechter Reihe die übrigen Bedienelemente. Der Balancesteller und die beiden Klangsteller für Bässe und Höhen haben eine Raststellung, das etwas größere Lautstärkepoti eine Skala von 1–10.

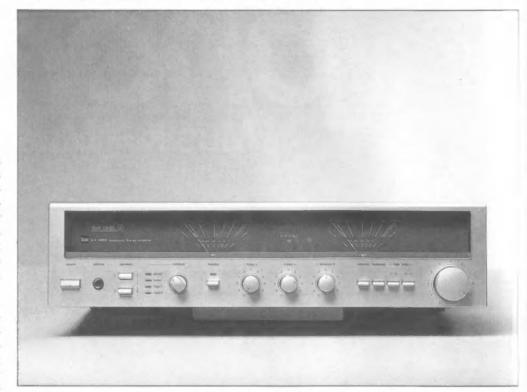
#### Kanalwahl mit Bowdenzug

Ein cleveres Detail verbirgt sich hinter dem Signalquellen-Wahlschalter. Problematisch ist bei diesen Schaltern ja immer folgendes: Einerseits müssen sie auf der Frontplatte angeordnet sein — wer dreht schon gern seinen Verstärker um, wenn er, statt Radio zu hören, plötzlich den Wunsch nach einer Schallplatte hat. Andererseits liegen die Eingangsbuchsen auf der Rückseite, und das ist wegen des auf der Rückseite versteckten Drahtverhaus auch sinnvoll.

Bei vielen Verstärkern werden deshalb einfach die Eingangssignale von der Rückseite mit Kabeln zu dem vorn angebrachten Umschalter geführt.

Das Resultat ist oft eine zu hohen Frequenzen hin unzureichende Kanaltrennung. Bei schlechter Auslegung kann man sich zusätzlich noch Brumm

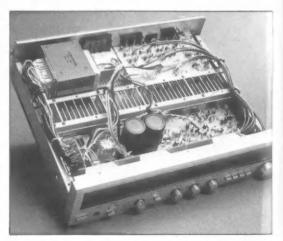
# Vollverstärker CV 1460 Dual Dual





Anschlüsse auf der Rückseite. Ungewöhnlich: Der Monitorschalter wirkt nur auf den separat ausgeführten Monitoreingang

einfangen. Man kann es aber auch anders machen. Einmal gibt es die ganz vornehme Art, sämtliche Umschaltvorgänge durch Relais vornehmen zu lassen, wie es beispielsweise Accuphase macht. Zum anderen kann man auch die Achse des Schalters so verlängern,



CV 1460 mit geöffnetem Gehäuse. Die Kühlrippen für die Leistungstransistoren trennen den Verstärker in zwei Hälften

daß sie von der Frontplatte bis zur Rückwand reicht.

Die Tüftler aus St. Georgen haben dagegen einen Bowdenzug eingesetzt wie bei einer Fahrrad-Handbremse. Damit wird beim CV 1460 der in der Nähe der Rückwand direkt auf eine Leiterplatte gelötete Quellenwahlschalter von dem vorn angebrachten Drehknopf aus "fernbedient".

Wenn man den CV 1460 näher anschaut, wird man manche solcher Lösungen finden, wo Geld an der richtigen Stelle gespart wurde, ohne daß dies auf Kosten der Oualität ging.

Was den HiFi-Freund in erster Linie an einem Verstärker interessiert, ist natürlich das, was er damit in seiner HiFi-Anlage anfangen kann. Beim CV 1460 umfaßt dies alles, was man gemeinhin von einem Vollverstärker erwartet. Der oben schon erwähnte Eingangswahlschalter wird beispielsweise ergänzt durch vier rote LEDs, die durch Aufleuchten signalisieren, ob gerade eines von zwei anschließbaren Tonbandgeräten, der Tuner oder Plattenspieler läuft.

#### MM mit Pre Pre

Apropos Plattenspieler. Hier macht der CV1460 manchem größeren und teureren Vollverstärker etwas vor. Er bietet nämlich eine Umschaltmöglichkeit zwischen MM und MC. In Stellung MC wird zusätzlich zum Entzerrervorverstärker noch ein Vorvorverstärker ("Pre Pre") zum Anheben des geringen



Der Eingangswahlschalter auf der hinteren Platine wird durch einen Bowdenzug betätigt. Diese Lösung ermöglicht hohe Übersprechdämpfungen

MC-Pegels in den Signalweg geschleift. Daß der zugehörige Umschalter sich auf der Rückwand befindet, ist hierbei nicht unbedingt als Manko anzusehen. Er wird ja sowieso nur beim Wechsel des Plattenspielers (oder des Tonabnehmers) betätigt.

Die Eingänge auf der Rückseite — Tape 1, Tape 2, Tuner, Phono — sind bis auf den Tape-1-Eingang als Cinchbuchsen ausgeführt. In Tape 1 paßt einer der früher weitverbreiteten (heute jedoch nicht mehr gebräuchlichen) 5poligen DIN-Stecker. Auf diese Art lassen sich also Tonbandgeräte unterschiedlicher (Stecker-) Norm anschließen.

#### Ausgetrickst: Monitorfunktion

Eine Besonderheit bietet die Schaltung der Tonbandgeräte beim CV 1460. Mit zwei Drucktasten "tape copy" kann von einem Tonbandgerät auf das andere - unabhängig von der gerade gehörten Programmquelle - überspielt werden. Soweit nicht schlecht. Hat man aber beide Tonbandgeräte entsprechend mit dem Vorverstärker verkabelt, so besteht bei anschließender Aufnahme, beispielsweise vom Plattenspieler, keine Möglichkeit zur Hinterbandkontrolle. Die Taste "Monitor" aktiviert nämlich nicht, wie man eigentlich vermuten könnte, diese Funktion. Sie schaltet vielmehr um auf einen weiteren separaten Eingang "Monitor". Dort hinein also sollte das vom Wiedergabeausgang des Tonbandgerätes kommende Kabel gesteckt werden, wenn die Monitorfunktion gewünscht wird. Ich meine, Dual hätte ruhig noch einen Schalter spendieren können, der dem Benutzer diese Arbeit abnimmt.

#### Meßergebnisse

Wegen seiner besonderen Schaltungstechnik – Klasse A-Betrieb – eignet sich der Dual CV1460 nur für 8-Ohm-Boxen. Im Betrieb mit 4 Ohm müßten Abstriche durch zwangsläufig entstehenden A-B-Betrieb in Kauf genommen werden. Daher beziehen sich alle unsere Meßergebnisse auf 8 Ohm Lastwiderstand.

Die stattliche Sinusleistung von 2×90 Watt erreichte zwar nicht ganz die im Datenblatt versprochenen Werte von 2×95 Watt (gibt es bei Dual vielleicht ein kräftigeres Stromnetz?), aber was sind schon 0,2 dB? Kopfhörerausgang und Cinch-Tonbandaufnahmeausgang sind tadellos ausgelegt.

Die Eingangswerte entsprechen den üblichen HiFi-Gepflogenheiten. Der

MC-Eingang ist allerdings meiner Meinung nach etwas zu niederohmig ausgelegt. 500 bis 800  $\Omega$  wäre besser.

Auch Dual betont die Kompatibilität seiner Verstärker mit den neuen digitalen Programmquellen und liegt somit im Trend. Was den Signalrauschabstand angeht, so ist hier beim CV1460 mit 100 dB am Monitoreingang und immer noch stolzen 98 dB an den übrigen Hochpegeleingängen zweifellos erfolgreiche Arbeit geleistet worden.

Auch der MM-Eingang bietet sehr gute Werte. Etwas schlechter schneidet hingegen der MC-Eingang ab, der mit 62 dB das Schlußlicht bildet. Er ist aber immer noch besser als die Rauschwerte vieler Schallplatten.

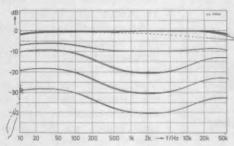
Verzerrungen jeglicher Art sind, zumindest was die Endstufen angeht, kein Problem beim CV 1460. Leider erreichen jedoch die Intermodulationsdaten mit zunehmender Eingangsspannung bedrohliche Werte. Unsere Messungen zeigten, daß bei Reduzierung der Eingangsspannung von 2 V auf 200 mV bei den Hochpegeleingängen die Werte von 0,12% auf ein Zehntel abfallen.

Daß beim Signalquellenumschalter ein Bowdenzug statt einer Kabelschleife gewählt wurde, hat sich ausgezahlt. Der CV 1460 hat hervorragende Übersprechdämpfungen. Die Frequenzgangschriebe sind gerade und die Loudnesskurven so, wie sie sein sollen.

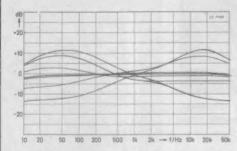
#### Der Hörtest

Der CV 1460 ist für seine Preisklasse recht üppig ausgestattet. Natürlich zog der MC-Eingang zuerst unser Interesse auf sich. Schließlich ist dieses Ausstattungsmerkmal nicht oft in dieser Klasse anzutreffen. Aus den Meßergebnissen sieht man, daß der MC-Eingang mit mindestens 600 µV angesteuert werden will, um die volle Leistung des CV 1460 freizusetzen. Hierfür gut geeignet ist beispielsweise das System MC-1vdH von Boston Acoustics (11/82). Montiert wurde es am Tonarm Micro MA 505 unseres Micro-Laufwerks DDX-1000. Keine vom Verstärker herrührenden Störgeräusche beeinträchtigten die Wiedergabe des Beethovenschen Violinkonzerts mit Kyung Wha Chung und den Wiener Philharmonikern. Im direkten Vergleich mit dem parallel in diesem Heft getesteten Revox B 251 schien das vom Dual CV1460 produzierte Klangbild geringfügig verschleiert, wenn das

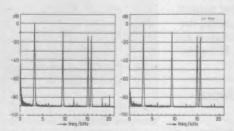
Frequenzgänge Phono- und Hochpegeleingänge. Das Subsonicfilter ist sinnvoll ausgelegt



Frequenzgänge bei verschiedenen Pegeln mit eingeschalteter gehörrichtiger Korrektur (Loudness). Mit der Auslegung der Loudness sind wir einverstanden



"Kuhschwanzdiagramm": Wirkung der Klangsteller. Höhen- und Tiefensteller wirken etwas weit in den Mittenbereich



TIM-Verzerrungen: links TIM<sub>100</sub>, rechts TIM<sub>30</sub>. Die Verzerrungen sind sehr gering und faktisch zu vernachlässigen

#### Meßergebnisse

i. Ausgangswene		
a) Lautsprecherausgang (beide Kanäle	ausgeste	euert)
Dauertonleistung (1 kHz Sinus)	an 8 Q	90 W
Impuls (Burst 1 on 16 off)	an 8 $\Omega$	110 W
Nennleistung	an 8 Q	80 W

b) Kopfhörerausgang
max. Ausgangsspannung
(1 kHz, k = 1%, Leerlauf)
Ausgangswiderstand
c) Tonbandausgang
Neinnausgangsspannung
Nennausgangsstrom
Nennausgangsstrom
1,5 μA (+8 dBμA)
Nennausdangstrom
2,5 μA (+8 dBμA)
Nennausdangstrom
200 kΩ

Kommentar: Lastwiderstand 80 wegen A-Betrieb, Kopfhörerausgang universell verwendbar, Cinch-Tonbandaufnahmeausgang gut, DIN-Ausgang weist vernünftige Werte auf.

II. Dynamische Werte

Dämpfungsfaktor

	Anstiegs: (an 80)	zeit		10 kHz	70 μs 7 μs	
	Kommen reichend		Dämpfungsfaktor,	Anstiegsze	it aus-	
	III. Eingangswerte					
^	Eingang:	Eingangsi	chkeit (für Nennleis mpedanz erbarkeit (k = 1%)	tung)		
	Phono M			2 mV (-5 47 kO//	250 pF	
	Phono M	C:	15	0 mV (-16, 0,6 mV (-6		
				44 60 1-7	7 dBV	

Phono MC: 0,6 mV (-64 dBV) (1,1 kg 44 kg (-27 dBV) 170 mV (-15,5 dBV) 26 V (>16 dBV) Aux: 170 mV (-15,5 dBV) 47 kg 47 kg

IV. Signal-/Fremdspannungsabstand (bezogen auf Nennleistung)
Phono MM 79 dB (86 dB (A))
Phono MC med 62 dB (69 dB (A))
Tuner 89 dB
Aux 98 dB
Monitor 98 dB (100 dB
C) äquivalente Fremdspannung
(Werte in Klammern für A-Bewertung)
Phono MM - 125 dBV (—132 dBV)

(Werte in Klammern für A-Bewertung)
Phono MM — 125 dBV (—132 dBV)
Phono MC — 128 dBV (—135 dBV)
d) Verzerrungen
Kirrfaktor (bei Nennleistung/SW/50 mW an 40)
1 kHz: 0,038% 0,034% —%
10 kHz: 0,035% 0,035% -%

1 kHz: 0,038% 0,034% −% 10 kHz: 0,035% 0,034% −% 10 kHz: 0,035% 0,034% −% 11 kHz: 0,120% 0,120% 0,120% 0,120% 0,120% 0,120% 0,120% 0,120% 0,04% (Nennleistung über Aux) 11 M₂₀ (Nennleistung über Phono MM) 4 vsgangsgleichspannung 2 mV

 V. Übersprechdämpfung

 a) I → r/r → I (40 Hz/1 kHz/10 kHz)

 Phono MM
 > 75 dB / 75 dB / 75 dB / 62 dB

 Tuner, Aux
 > 75 dB / 75 dB / 62 dB

 b) zwischen den Eingängen
 (10 kHz) > 75 dB

 c) Monitorübersprechdämpfung
 (10 kHz)

 Hinterband auf Aufnahme
 75 dB

 Vorband auf Wiedergabe
 75 dB

 VI. Frequenzgänge

 Phono MM
 30 Hz 20 kHz -0,3 dB

 Tuner/Aux
 20 Hz-20 kHz ±0,2 dB

VII. Ausstattung: MC-Vor-Vorverstärker, große Leistungsanzeigen, Kopierschaltung

VIII. Hersteller: Vertrieb: Preis im Handel ca.: 700 DM Orchester voll einsetzte.

In Stellung MM tat statt des MC-1 das Shure V15V seinen Dienst am Micro-Tonarm. Die Wiedergabe wirkte hier etwas weicher und nicht ganz so brillant wie vorher mit dem MC-Tonabnehmer. Dieser Eindruck ist sicher nicht allein auf die unterschiedlichen Eingänge des Dual zurückzuführen, auch die verschiedenartigen Charakteristiken der benutzten Tonabnehmer spielten eine Rolle.

Daß die Störabstände der Hochpegeleingänge beim CV 1460 mit 98, bzw. beim "Monitor"-Eingang sogar 100 dB selbst CD-Niveau übertreffen, zeigten schon die Messungen. Der Schwarzwälder konnte dies aber ohne weiteres auch im Abhörraum mit dem Technics Player SL-P10 praktisch unter Beweis stellen. Selbst bei voll aufgedrehtem Lautstärkesteller war kein Störgeräusch über die angeschlossenen Boxen "Scherzo" von Jean Marie Reynaud zu hören.

Apropos Lautsprecher — natürlich haben wir den Dual mit 8-Ohm-Boxen abgehört. Bei einem Klasse-A-Verstärker, der für eine bestimmte Lastimpedanz entwickelt wurde, darf diese nämlich nicht allzuweit unterschritten werden, weil sonst aus dem A-Betrieb ein AB-Betrieb wird. Sowohl die ABBA-CD "Visitors", wo der CV 1460 seine Baßtüchtigkeit demonstrieren konnte, als auch die CD-Version des Beethoven-Violinkonzerts mit Kyung Wha Chung überzeugten alle Testhörer von den Qualitäten des Prüflings.

#### **Fazit**

Mit dem für die angepeilte Preisklasse von knapp 700 DM sehr üppig ausgestatteten Vollverstärker CV 1460 zeigt die Firma Dual, daß es auch einem deutschen Hersteller möglich ist, der Konkurrenz aus Japan erfolgreich Paroli zu bieten. Ansprechendes Design und clevere Schaltungstechnik zeugen davon, daß die Ingenieure gute Arbeit geleistet haben. Neben Daten, die in der Klasse des CV 1460 durchaus als gut bis sehr gut gelten dürfen, zeigte sich im Test, daß Dual mit der extrem rauscharmen Auslegung der Hochpegeleingänge, die man sonst nur bei weitaus teureren Geräten findet, der Anschluß an die Digitaltechnik gelungen

Joachim Kull/Günther Mania

#### TESTBERICHT



### Classen-Primus?

## Vollverstärker Dual CV 1460 verstarkertech-

verstarkertechnologie steht heute allgemein auf
erfreulich hohem Niveau. Angesichts dessen sind die Hersteller
bemüht, sich mit besonderen Bedienmöglichkeiten und Schaltungskonzepten von den Mitbewerbern
abzusetzen. So bedient sich
Dual im CV 1460 einer Class-ASchaltung, die in ähnlicher Form
besonders bei aufwendigen Highend-Geräten Anwendung findet.
Läuft Dual mit "Dual Class A" – wie
die Schwarzwälder ihre Varlante
nennen – zum Klassensieger auf?

adin-motofile" nennt Dual die kontrastierende Aufteilung der Froeinlatte in einen silbernen Bedienteil mit allen Schaltern und Roopfen und ein dunkel unterlegtes, illuminierles Kontrollteil, Nach Inbetriebrishme erstrahlen zwei großflächige, kanalgetrennle Zeigeninstrumente, die - in Watt und Dezibel skaliert - einen Dynamichereich von 53 Dezibel umlassen. Allerdings darf man sich an den abgelesenen Werten our dann orienlieren, wenn 8-Ohm-Laufsprecher angeschlossen sind; bei Batrieb von 4-Ohm-Boxes ist die angezeigte Wattzahl zu verdoppgin.

#### "Dual Class A" yon Dual

Wie andere Hersteller auch, haben die Entwickler des Dual CV 1460 zu einem Trick gegriffen, um die Schaltverzerrungen übsicher A/B-Verstärker zu eliminieren. "Dual Class Afnennt sich die hier engewendte Schaltungstechnik, wobei der

Anklang as den Firmennamen oher zutälliger Natur sein dürlte

Im wesentlichen besagt das Dual Class A"-Xonzept, daß man aur Vermieidung von Übernahmeverzerrungen im Baroich des Übergangs (Nulldurchgarigs) von dei positiven zur negativen Halbwelle der Sinussoftwingung out in beiden Kantilen mit stets aktivieren Leistungsfransistoren arbeitet. Doch auch äußerlich wird eine ges fürs Auge und an Bedienungskomfort geboten. Neben zwei Lautsprecherpaaren, die separal oder gemeinsam angesteuert werden können, läßt sich ein Koofhörer mit Klinken-Mesker anschließen. Bei den Lautsprecheranschlüssen hat man such für die international genormten, praktischen Kiemmen entschieden.

Auch die übrigen Buchsen an der Geräterückenste stehen in der internationalen Cinchausführung zur Verfügung, und zwar für einen Platienspieler, ein Rundfurkemplangsteil (Tuner), ein Magnetbandgerät



(Tape 2) sowie für einen separaten Monitorausgang zur Hinterbandkontrolle bei Dreikopf-Recordern. Lediglich Tape 1 besitzt einen DIN-Anschuß. Leder ist kein weiterer hochpegeliger Eingang (AUX, Reservo) vorhanden, an daß man beispielswelse für einen CD-Player wie den hauseigenen CD 120 (vgl. FonoForum 12: B3) die Tuner- oder Tape-Buchsen "oplern" muß.

Dafür wird der Benutzer eines analogen Platienspielers entschädigt, der ein Moving-Coll-System benutzt: Der CV 1460 verfügt über eine integnerte Vorstufe für diese "leisen" Zeiten, die durch Umlegen eines Schalters neben den Phono-Anschlüssen aktiviert wird. In Schallersteitung "MM" harmoniert der Verstärker mit "ge-

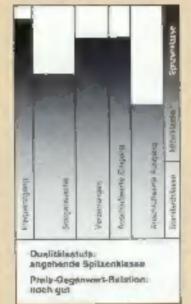


Frequenzgang CV 1460 (v.o.n.u.): Hochpegel, Phono MM, Phono MC

wöhnlichen" Magnetsystemen. Zwischen den Bandgeräten kann in bolden Richlungen überspielt werden (Tape Copy). Wer das öfteren Aunclunksendur-gen auf Baryd milschneldet, wird den Komfort das Samultanbetriebs zu schälzen wissen: Ohne die saufende Aufzeichnung zu stören, kann man beim Dual CV 1460 Musik von Platte. Compact Disc oder vom zweiten Recorder genle-Ben. Dabei genügt es. zur Kontrolle gelegentlich kurz in die Aufnahme hineinzuhören.

Ein Subsonlofitter zur Unterdrückung storender Frequenzen läßt sich ebenso zuschalten wie die "gehörrichtige Lautstärkekompensation" bei leisem Hören (Loudness). Groß und gniffig fiel der Laufstärkesteller aus, und Baß-, Höhen-

Qualitateprofit Vollverstärker Dual CV 1460



und Belancesteßer rasten in Ihran Neutralpositionen. Inagesamt lat die Verarbeitungsqualität überdurchschmittlich und laßt auf störungstreien Dauerbetrieb schließen. Lob verdent auch, trotz ihrer Kürze, die deutsche Bedienungsenleitung.

Die von uns gemessene Ausgengsleistung des Dual-Vollverslärkers CV 1460 liegt über der Angabe des Dalenblatts und dürtle in der Praxis vollausreichen.

Erdgegen der Herstellerangabe dart man zwar noben 8Ohm- auch 4-Ohm-Boxen anschließen, doch verträgt die Endstufe des CV 1450 keinen Parallelbistrieb zweier 4-Ohm-Paarti

#### Ausgeglichenes Datenprofil

Keinostalls hörbar sind die generell niedrigen Verzerrungen. die vom Verstärker selbst prodezied werden. Noch etwas rauschireser könnten die Hochpegaleimaanga sain, schließech setzt die Compact Disc hier strangera Maßstäbe. Eine sehr gute Dynamik gewährleistet der Magneteingang des Plattenspielers, während die Störgeräuschtreihelt der MC-Vorstute verbesserungsfähig ist. Hier sollte man allenfalls 5006nannte "laute" High-Outpul-MC-Zellen anschießen, um nicht in einen ungünstig verschlechterten Dynamikbareich abzurulschen.

Nahežy untadolig prásentieren sich die Frequenzgänge und auch das Subsonicfilter ist ordentach ausgelegt. Die Anschlußwerte bieten ebenlans quie Voraussetzungen lür die elektrische Harmonie mit den anderen Geräten der H:Fr-Anlage Insbesondere die relativ niedrlge Empangskapazilet des Magneteingangs beläßt den Hochtanbereich unverlärbt und beweist, daß die gelegenilich zu Unrecht pauschal krill-FTZ-Bestimmungen sieden sich keineswegs klanglich nachleilig auswirken müssen wenn die entsprechenden Vorschriften bereits bei der Konreplion milt einbezogen Metden

Das Prädikat "summa cum laude" verdlent auch die exzellente Kanaltzennung der Hochpegeleingänge, die den Ansprüchen der CD voll gerecht wird. Daß dies keine Selbstverständlichkeit darsteit, zelgen leider immer wieder unsere Kontrollmessungen selbst höchpreisiger Exklusivmodelle.

Somit verwehren primär Schönheitsfehler dem Dual CV 1460 die Zugehörigkeit zur Topklasse doch angesichte seines günstigen Preises macht ihn auch die Qualitätsbeurteilung "angehande Spitzenklasse" empfehlenswert.

Michael Trömner

Technische Daten: Voltverstärker Dual CV 1460 (alle Warte nach DIN, soweit nicht anders angegeben)

Savatereturn bei 1 kHz (6:4/2)		105 144-77	
impulsieistung (1 eHalé Olim)			180%
Minimaler Lastwoerstand			3 Chris
Kardakini an a Onno por Li por Lista	dB unter Valleistung 0,025%	Dei S W 0.015 %	thei SQ inW 0.018 %
Intermodulations I o	opurate Volaistung	0 00 %	5ei 50 mW 0.04%
Transantineintintodutation (	TIM):		= 0.00%
Gerauschepannungsabstand tiel 5 W bei 50 mW	Hochpogal 5 97,5 dB 70 dB	hono MM 82 dB	Phone MG 61 dB
Sotsterne-Filter	Einsarzh 49 Hz	oquera	Starbeit 12 (Brokt
Eingengsempfindistrieit (bili Vokuussenerungs Liberateuerungslestige 20	Hythologo Philipping P	no MM noomly 4,	Phone MC
Empanysimperstanz	Hochpagel Phy 48 kOhro 47 kOhro	one MN verbyF	Plaging MC 100 Centi
Ausgangssparvrung(-sanm) nar 5 mV über Phono MM/ Ausgangswiderstand	8and C		Sarel DIN Art 15 kGhm
Upersprennamphing twisch	en dan Kanalan (10 er	tz. Hontypeg	el 65 de
Leistungsaufrehme tie Leefu			ea wyaed W
Eingänge.	Priore MANAC, 1-	uner, 2's Fac	in Circhicill
Abmessunger (BxH < 1)	-	663.1	0.8×37.20×
Unostatuar Haratokoreis			nkb DW